



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/6  
21 July 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,  
связанным с транспортом

Неофициальная группа экспертов по концептуальным и  
техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП

Десятая сессия  
Женева, 25 и 26 сентября 2006 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
ДЕСЯТОЙ СЕССИИ\***

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в понедельник, 25 сентября 2006 года, в 10 час. 00 мин.

---

\* Отдел транспорта ЕЭК ООН передал настоящий документ по истечении предельного срока, отведенного для представления официальной документации.

В соответствии с процедурами аккредитации, применимыми в отношении всех совещаний, проводящихся во Дворце Наций, делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также на вебсайте ЕЭК ООН ([www.unece.org](http://www.unece.org))) и направить надлежащим образом заполненный бланк в Отдел транспорта ЕЭК ООН **не позднее 1 сентября 2006 года** либо по факсу (+41-22-917 0614), либо по электронной почте ([andre.sceia@unece.org](mailto:andre.sceia@unece.org)). До начала сессии делегатов, не имеющих долгосрочного пропуска, просят лично обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (см. прилагаемую схему), для получения пропуска. В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 72403).

## I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Утверждение повестки дня  | ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/6  |
| 2. | Деятельность Неофициальной специальной группы экспертов                 |  |
| a) | Доклад о работе Анкаринского совещания экспертов по таможенным вопросам | ECE/TRANS/WP.30/ GE.1/2006/ неофициальный документ № 4                               |
| b) | Эталонная модель процедуры МДП  | ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/7 вариант 1.6.a  |
| c) | Будущие проекты эталонной модели процедуры МДП                          | ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/8<br>ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/9<br>ECE/TRANS/WP.30/2006/1 |
| 3. | Прочие вопросы  |  |
| 4. | Сроки и место проведения следующей сессии                               |  |
| 5. | Доклад  |  |

Приложение 1: Открытые вопросы

Приложение 2: Решения, касающиеся открытых вопросов

\* \* \*

## II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

### Пункт 1 Утверждение повестки дня

1. Неофициальная специальная группа экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (именуемая далее "Группой экспертов"), возможно, пожелает утвердить свою повестку дня (ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/6).

### Пункт 2 Деятельность Группы экспертов

#### а) Доклад о работе Анкаринского совещания экспертов по таможенным вопросам

2. По любезному приглашению Таможенного управления Турецкой Республики эксперты по таможенным вопросам и информационным технологиям из Европейской комиссии, Литвы, Нидерландов, Сербии, Турции и Финляндии провели совещание в Анкаре 27 и 28 июня 2006 года. Представители секретариата МДП ЕЭК ООН также присутствовали на этом совещании. Группа экспертов, возможно, пожелает рассмотреть неофициальный доклад о работе этого совещания, содержащийся в документе ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/неофициальный документ №. 4.

#### б) Эталонная модель процедуры МДП

3. После девятой сессии Группы экспертов секретариату было поручено обновить эталонную модель процедуры МДП, отразив в ней все решения, принятые в ходе этой сессии. В то же время секретариату было поручено устранить любые несоответствия, которые, возможно, сохранились в тексте эталонной модели. Обновленный текст содержится в документе TRANS/WP.30/GE.1/2006/7, вариант 1.6.a. Группа экспертов, возможно, одобрит поправки к эталонной модели.

#### с) Будущие проекты эталонной модели процедуры МДП

Вопросы: 41, 64, 65

4. Группа экспертов, возможно, пожелает рассмотреть документы ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/8 и ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/9, включающие соответственно обновленный текст введения к главе 2 в соответствии с просьбой Рабочей группы (данный документ был представлен Рабочей группе под условным обозначением ECE/TRANS/WP.30/2006/8) и проект главы, содержащей требования в отношении электронного бизнеса, подготовленный в ходе совещания, состоявшегося в Анкаре, экспертами по таможенным вопросам и информационным технологиям, и внести поправки в эти документы.

5. Цель первого документа состоит в описании проекта eTIR с точки зрения высокого уровня, а также способов его разработки, между тем как во втором документе обозначены требования проекта eTIR в виде анализа одного из сценариев использования.

6. Что касается поэтапной реализации проекта eTIR (вопрос 41), то, как сочли эксперты по таможенным вопросам и информационным технологиям на совещании, состоявшемся в Анкаре, можно было бы проанализировать оба обозначенных до настоящего момента этапа в совокупности в качестве двух отдельных модулей, с тем чтобы страны, желающие их применять вместе, например в интересах сокращения расходов, связанных с их реализацией, могли делать это. Группа экспертов, возможно, пожелает обсудить данный вопрос.

7. Кроме того, Группа экспертов, вероятно, вновь пожелает рассмотреть различные возможности, создаваемые системой eTIR в плане обмена между таможенными органами предварительной информацией о грузе/предварительного уведомления (вопрос 65). Для этого Группа, возможно, пожелает рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.30/2006/1, который не обсуждался WP.30 на ее предыдущих сессиях.

### **Пункт 3 Прочие вопросы**

8. Группа экспертов, возможно, пожелает заслушать информацию о такой другой деятельности, представляющей интерес с точки зрения компьютеризации процедуры МДП, как экспериментальный проект МДП/НТТС, изменения в контексте проектов МБДМДП либо изменения в рамках ВТО, связанные с разработкой модели базы данных о транзитных перевозках.

### **Пункт 4 Сроки и место проведения следующей сессии**

9. Группа экспертов, вероятно, пожелает принять решение о возможных сроках и месте проведения своей следующей сессии, которая состоится весной 2007 года.

### **Пункт 5 Доклад**

10. В ходе сессии секретариат будет вести учет всех затронутых вопросов и принятых (утвержденных) Группой экспертов решений. Эта информация найдет отражение в перечне вопросов и решений, содержащемся в приложении к проекту доклада, который будет опубликован и распространен вскоре после совещания. Этот доклад будет также представлен Рабочей группе для утверждения.

-----

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 – ОТКРЫТЫЕ ВОПРОСЫ

№	Тема	Описание	Дата	Источник	Связанное с этим решение (связанные с этим решения)	Вопрос решен
41	Глава 2	В соответствии с решением WP.30 о поэтапном подходе к разработке этого проекта Группа экспертов подчеркивает необходимость подготовки подробного описания окончательного варианта, с тем чтобы можно было разбить работу на разные этапы.	1-2 марта 2004 года	Группа экспертов (Женева)	78, 94, 100, 108, 109, 60	0
64	2. Требования в отношении электронного бизнеса	Предложение: альтернативная глава 2, требования эталонного образца в отношении электронного бизнеса (документ ExG/COMP/2005/7).	17 января 2005 года	МСАТ	105	0
65	Введение к главе 2	Группа экспертов задается вопросом о том, каков наилучший способ предоставления предварительной информации о грузе (информации об отправлении или доставке?).	14-15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)	107	0

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2 – РЕШЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ

Решение №	Вопрос №	Описание	Дата	Источник	Вариант <sup>1</sup>
60	41	Группа экспертов поручает секретариату принять во внимание различные мнения, выраженные в ходе сессии, и подготовить проект описания системы eTR с указанием различных этапов деятельности, требующейся для достижения окончательной цели, состоящей в компьютеризации процедуры применения книжки МДП в течение всего ее жизненного цикла.	1 и 2 марта 2004 года	Группа экспертов (Женева)	
78	41	Группа экспертов поручает секретариату подготовить к ее следующей сессии документ с учетом ее замечаний. Предусматривается осуществление сотрудничества с ЕС в области подготовки этого документа.	28 и 29 июня 2004 года	Группа экспертов (Варшава)	
94	41	Группа экспертов передаст секретариату письменные замечания по документу ExG/SOMR/2004/23. Эти замечания будут переданы вместе с конкретными альтернативными предложениями и должны быть представлены заблаговременно, с тем чтобы секретариат смог подготовить документы к предстоящей сессии.	26 и 27 октября 2004 года	Группа экспертов (Женева)	

<sup>1</sup> В этой колонке указывается, в каком варианте будут впервые отражены последствия данного решения в рамках эталонной модели.

Решение №	Вопрос №	Описание	Дата	Источник	Вариант <sup>1</sup>
100	41	Группа экспертов поручила секретариату осуществлять сотрудничество с Европейской комиссией, с тем чтобы представить к следующей сессии документ, в котором были бы объединены мысли, изложенные в материалах, представленных Комиссией, с элементами документа ExG/COMR/2004/23.	26 и 27 мая 2005 года	Группа экспертов (Женева)	
105	64	Группа экспертов принимает решение вернуться к рассмотрению документа ExG/COMR/2005/7, если это будет необходимо для разработки главы 2 эталонной модели.	14 и 15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)	
107	65	Группа экспертов просит представить WP.30 краткий документ по различным вариантам, позволяющим наладить обмен предварительной информацией о грузе.	14 и 15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)	
108	41	Группа экспертов просит секретариат представить на рассмотрение WP.30 пересмотренный вариант документа TRANS/WP.30/GE.1/2005/2.	14 и 15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)	
109	41	Группа экспертов поручает секретариату продолжать его работу на основе пересмотренного документа TRANS/WP.30/GE.1/2005/2 и подготовить проект документа о возможных шагах, позволяющих обеспечить полную компьютеризацию системы eTIR.	14 и 15 ноября 2005 года	Группа экспертов (Женева)	

- - - - -

ПРИЛОЖЕНИЕ 3 - РЕГИСТРАЦИОННЫЙ БЛАНК УЧАСТНИКА СЕССИИ



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

*Please Print*

Conference Registration Form

Date

Please fax this completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva.  
An additional form is required for spouses.

Title of the Conference

Informal Ad hoc Expert Group on Conceptual and Technical aspects of Computerization of the TIR Procedure, 10<sup>th</sup> session

Delegation/Participant of Country, Organisation or Agency

Participant

Family Name

First Name

Mr.

Mrs.

Ms

Date of birth

/ /

(DD/MM/YYYY)

Participation Category

Head of Delegation Members

Observer Organisation

Delegation Member

NGO (ECOSOC Accred.)

From

25 September 2006

Observer Country

Other (Please specify below)

Until

26 September 2006

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva if so PLEASE TICK HERE

Document Language Preference

English

French

Other

Origin of Identity Document

Passport or ID Number

Valid Until

Official Telephone No.

Fax No.

Official Occupation

Permanent Official Address

Address in Geneva

Email Address

On Issue of ID Card

Participant Signature

Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date. Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO. IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE

Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official



ПРИЛОЖЕНИЕ 4 - ПЛАН-СХЕМА ОТДЕЛЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
В ЖЕНЕВЕ

